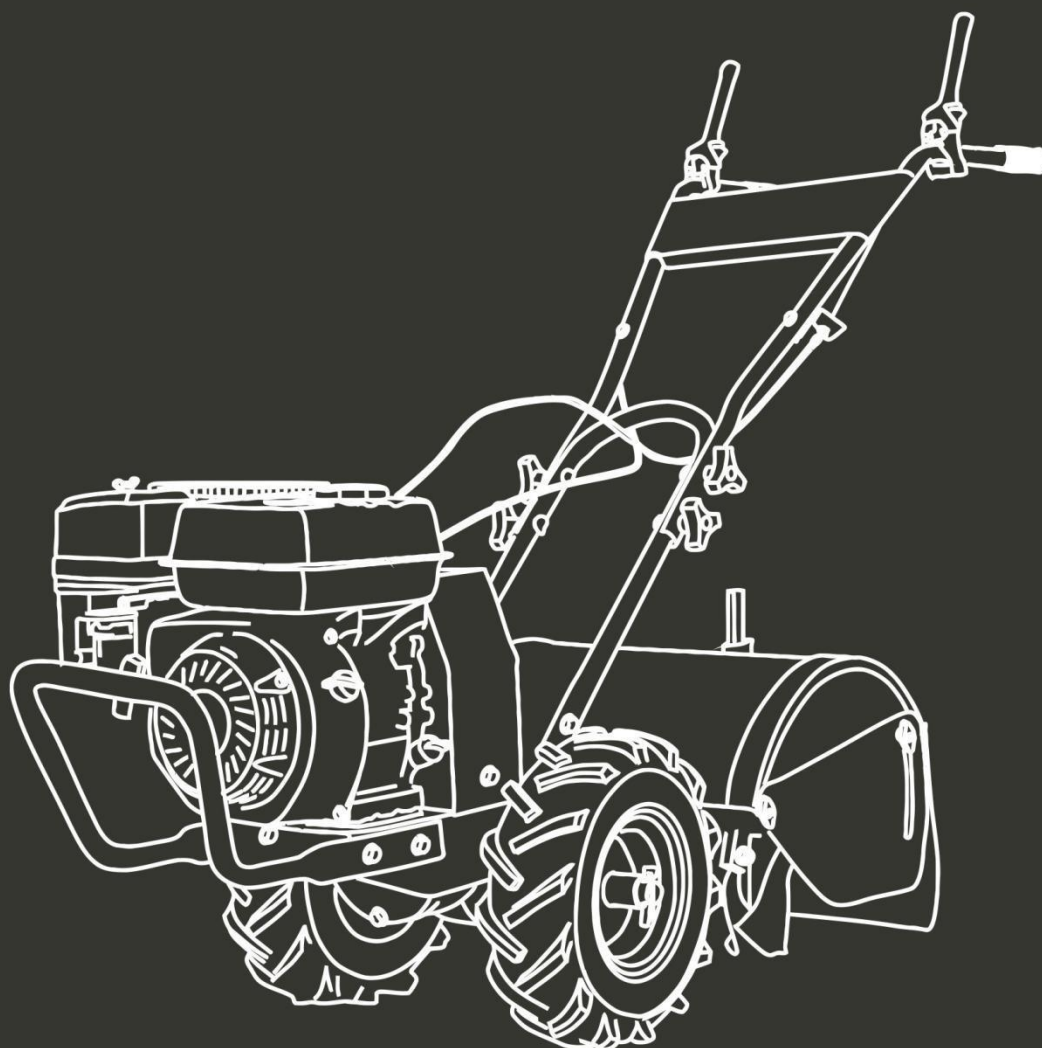


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**BENZÍNOVÝ  
KULTIVÁTOR  
HRTF220**

**ORIGINAL INSTRUCTIONS**






# **OBSAH**

<b>1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....</b>	<b>3</b>
<b>2. MONTÁŽ.....</b>	<b>6</b>
<b>3. OPERACE .....</b>	<b>8</b>
<b>4. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ .....</b>	<b>14</b>
<b>5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....</b>	<b>18</b>
<b>6. TECHNICKÉ SCHÉMA.....</b>	<b>20</b>
<b>7. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....</b>	<b>21</b>
<b>8. ZÁRUKA.....</b>	<b>22</b>
<b>9. SELHÁNÍ VÝROBKU .....</b>	<b>23</b>
<b>10. VÝJIMKY ZE ZÁRUKY .....</b>	<b>24</b>

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 **POZOR:** Tento stroj musí být vždy používán v souladu s pokyny výrobce uvedenými v návodu k obsluze. Uchovávejte ji pro všeobecné použití.

## 1) Školení

- a) Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení.
- b) Nikdy nedovolte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy;
- c) Nikdy nepracujte, když jsou v blízkosti lidé, zejména děti, nebo domácí zvířata;
- d) Mějte na paměti, že provozovatel nebo uživatel je zodpovědný za nehody nebo nebezpečí, které vzniknou jiným osobám nebo jejich majetku.

## 2) Příprava

- a) Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte se zařízením naboso nebo v otevřených sandálech;
- b) Důkladně zkontrolujte prostor, kde se má zařízení používat, a odstraňte všechny předměty, které by stroj mohl vymrštit;
- c) **VAROVÁNÍ:** Benzín je vysoce hořlavý:
  - Palivo skladujte v nádobách určených speciálně pro tento účel;
  - Palivo doplňujte pouze venku a při tankování nekuřte;
  - Před nastartováním motoru doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte benzín za chodu motoru nebo když je motor horký;
  - Pokud dojde k rozlítí benzínu, nepokoušejte se nastartovat motor, ale odjeďte se strojem z místa rozlítí a nevytvářejte žádné zdroje vznícení, dokud se benzinové výpary nerozptýlí;
  - Pevně nasadte všechny uzávěry palivové nádrže a nádoby;
- d) Vyměňte vadné tlumiče hluku;
- e) Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda není nářadí opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené prvky a šrouby vyměňujte v sadách, abyste zachovali rovnováhu.

## 3) Operace

- a) Nepoužívejte nářadí v uzavřených prostorech, kde se mohou hromadit nebezpečné výpary oxidu uhelnatého;
- b) Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení;
- c) Na svazích se vždy ujistěte, že máte pevnou půdu pod nohama;
- d) Se strojem nikdy neběhejte, ale chodte;
- e) Pracujte napříč svahem, nikdy ne nahoru a dolů;
- f) Při změně směru jízdy na svazích dbejte zvýšené opatrnosti;
- g) Nepracujte na příliš strmých svazích;
- h) Při couvání nebo tažení stroje směrem k sobě dbejte zvýšené opatrnosti;
- i) Neměňte nastavení motoru ani nepřekračujte otáčky motoru;
- j) Motor spouštějte opatrně podle pokynů výrobce a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nářadí;
- k) Nedávejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod rotující části;
- l) Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte stroj, pokud je motor v chodu;
- m) Vypněte motor:

- Kdykoli opustíte zařízení;
- Před doplněním paliva;
- n) Při vypínání motoru snižte nastavení plynu, a pokud je motor vybaven uzavíracím ventilem, po ukončení práce vypněte přívod paliva;

#### **4) Údržba a skladování**

- a) Udržujte všechny matice, šrouby a vruty pevně utažené, abyste zajistili bezpečný pracovní stav zařízení;
- b) Nikdy neskladujte zařízení s benzinem v nádrži v budově, kde se výpary mohou dostat k otevřenému ohni nebo jiskře;
- c) Před uložením do jakéhokoli krytu nechte motor vychladnout;
- d) Abyste snížili nebezpečí požáru, udržujte motor, tlumič výfuku, prostor pro akumulátor a prostor pro uložení benzínu bez rostlinného materiálu a nadměrného množství tuku;
- e) Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly z důvodu bezpečnosti;
- f) Pokud je nutné vypustit palivovou nádrž, musí se to provést venku.

- Stroj musí být vždy používán v souladu s pokyny výrobce uvedenými v návodu k použití.
- Při údržbě a čištění, při výměně nářadí a při přepravě jinými prostředky než vlastním pohonem musí být motor zastaven.
- Nastavitelná část ochranného zařízení musí být přizpůsobena pracovní hloubce nástroje tak, aby zůstala odkrytá pouze ta část pracovního nástroje, která se zařezává do půdy.
- Spuštění za normálních podmínek a v případě potřeby pro pomocné nebo sekundární spouštěcí zařízení.
- Stroj smí obsluhovat pouze vhodně vyškolené osoby.

#### **BEZPEČNOSTNÍ OZNAČENÍ**

Tento rotoped byl navržen a vyroben tak, aby vám poskytl bezpečnost a spolehlivost, kterou byste očekávali od předního výrobce venkovních elektrických zařízení. Přestože vám přečtení tohoto návodu a bezpečnostních pokynů v něm obsažených poskytne základní znalosti nezbytné pro bezpečnou a efektivní obsluhu tohoto zařízení, umístili jsme na kultivátor několik bezpečnostních štítků, které vám tyto důležité informace při obsluze přístroje připomenou.

Tyto důležité bezpečnostní štítky jsou znázorněny níže a jsou zde uvedeny proto, abyste se seznámili s umístěním a obsahem bezpečnostních pokynů, které uvidíte při běžném zpracování půdy. Nyní si tyto štítky prostudujte. Máte-li jakékoli dotazy týkající se jejich významu nebo způsobu jejich dodržování, přečtěte si znovu celý text bezpečnostních pokynů na předchozích stranách nebo se obraťte na svého místního prodejce.

Pokud se některý z bezpečnostních štítků stane nečitelným, protože je opotřebovaný, vybledlý nebo jinak poškozený během používání vašeho kultivátoru, použijte prosím informace o čísle dílu a objednejte si náhradní štítek u místního autorizovaného prodejce.

Bezpečnostní štítky se snadno aplikují a slouží jako stálá vizuální připomínka pro vás i ostatní, kteří mohou zařízení používat. Dodržujte bezpečnostní pokyny nezbytné pro bezpečný a efektivní provoz vašeho rotopedu.



## VAROVÁNÍ

### VYHNĚTE SE VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ!

- Před použitím si přečtěte návod(y) k obsluze.
- Znáť umístění a funkci všech ovládacích prvků.
- Všechny štíty a kryty mějte za chodu na svém místě a funkční.
- Nikdy nedovolte dětem obsluhovat kultivátor.
- Vhodně se oblečte - noste pevnou obuv.
- Pečlivě prohleďte plochu, která má být zpracována - odstraňte velké kameny a jiné cizí předměty.
- Nekopejte nad podzemním elektrickým, vodovodním, plynovým ani jiným vedením a potrubím.
- Před odstraňováním nečistot nebo údržbou jednotky zastavte motor a odpojte vodič zapalovací svíčky.
- Při opuštění provozní polohy z jakéhokoli důvodu:



## VAROVÁNÍ

### KOLA FUNGUJÍ JAKO BRZDY!

- Nikdy nespustíte ani neprovozujete kultivátor s koly ve volné poloze, ujistěte se, že jsou zablokována kola přes náboje kol a nápravu.
- Kola fungují jako brzdy pro udržení řízené rychlosti, blokace kol se odpojí pouze při zastavení motoru.



## OPERACE

### PODROBNÉ POKYNY K OBSLUZE NALEZNETE V NÁVODU K OBSLUZE! K ZAHÁJENÍ:

- Uvolněte ovládací páky pohonu do neutrální polohy.
- Spusťte tažný kolík tak, aby se hroty nedotýkaly země.
- Zkontrolujte polohu kol a jejich aretaci.
- Posuňte ovladač sytiče do polohy sytiče.
- Přesuňte páčku plynu do rychlé polohy.
- Vytáhněte startovací lano



## NEBEZPEČÍ

### VYHNĚTE SE PORANĚNÍ O ROTUJÍCÍ HROTY! NEDOTÝKEJTE SE RUKOU, NOHOU A ODĚVU!

- Hroty se otáčejí, když je kypřič zařazen vpřed nebo vzad.
- Hroty a kola se otáčejí při stlačení ovládacích pák pohonu.
- Při zpětném chodu se radlice a kola otáčejí, když je rukojeť zpětného chodu zatažena směrem k obsluze.








## VAROVÁNÍ

NESTARTUJTE MOTOR, POKUD NENÍ NASAZEN KRYT ŘEMENE. UDRŽUJTE RUCE, NOHY A ODĚV MIMO DOSAH POHYBUJÍCÍCH SE ŘEMENŮ A ŘEMENIC. NEDODRŽENÍ TOHOTO POKYNU MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZRANĚNÍ. ÚPLNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY NALEZNETE V NÁVODU K OBSLUZE.

## Symboly



Před spuštěním motoru si přečtěte návod k obsluze a dodržujte jej.

	Rotující nože v provozu - nohy udržujte v dostatečné vzdálenosti od řezacího prvku.
	Benzín je hořlavý. Před doplněním paliva nechte motor alespoň 2 minuty vychladnout.
	Motory vypouštějí oxid uhelnatý, Nespouštějte je v uzavřeném prostoru.
	Teplota v oblasti tlumiče může překročit 150 °F. Nedotýkejte se horkých částí.
	Zaručená hladina akustického výkonu

## MONTÁŽ

Rototiller se dodává kompletně sestavený až na několik dílů. Následující návod vám pomůže sestavit a nastavit regulátor hloubky, napnutí lanka a výšku řídítek. K dokončení montáže budete potřebovat dva klíče 9/16".



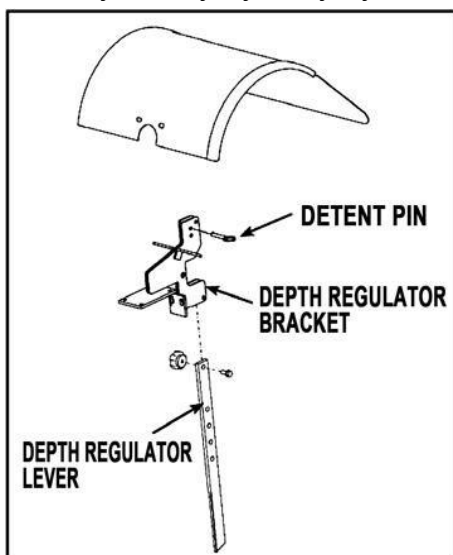
### DŮLEŽITÉ

PRAVÁ A LEVÁ STRANA ROTOPEDU SE URČUJE PODLE PRACOVNÍ POLOHY VE SMĚRU JÍZDY VPŘED.  
MOTOR JE Z VÝROBY DODÁVÁN BEZ OLEJE. PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU JE NUTNÉ DOPLNIT MOTOROVÝ OLEJ.



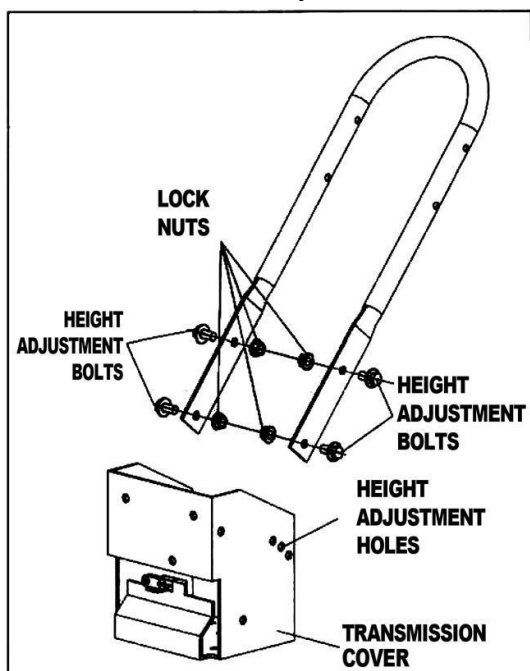
### KROK 1: Nainstalujte regulátor hloubky.

1. Nainstalujte regulátor hloubky do horní části držáku regulátoru hloubky rukojetí směrem dozadu.
2. Zasuňte kolík regulátoru hloubky do držáku regulátoru hloubky a do horního otvoru regulátoru hloubky - hroty by měly být nad zemí.



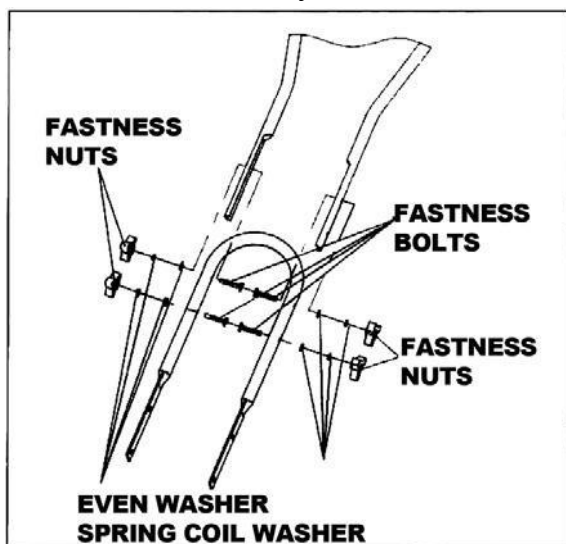
## KROK 2: Připevněte k plniči dřívky bývalých opěrek ramen.

1. Bývalá opěrka ramene je umístěna na vnější straně krytu převodovky a zarovnává spodní díly.
2. Do spodních otvorů vložte na každé straně jeden šroub 3/8"-16x 1".
3. Na každý šroub nasadte matice 3/8"-16.
4. Vložte jeden šroub 3/8"-16x 1" na každé straně do horních otvorů v požadované výšce řídítek.
5. Utáhněte všechny matice.



## KROK 3: Připevněte rukojeť k nakladači.

1. Do každého otvoru vložte čtyři šrouby pro upevnění na každé straně.
2. Začněte upevňovat matice na každém šroubu.
3. Utáhněte všechny matice.



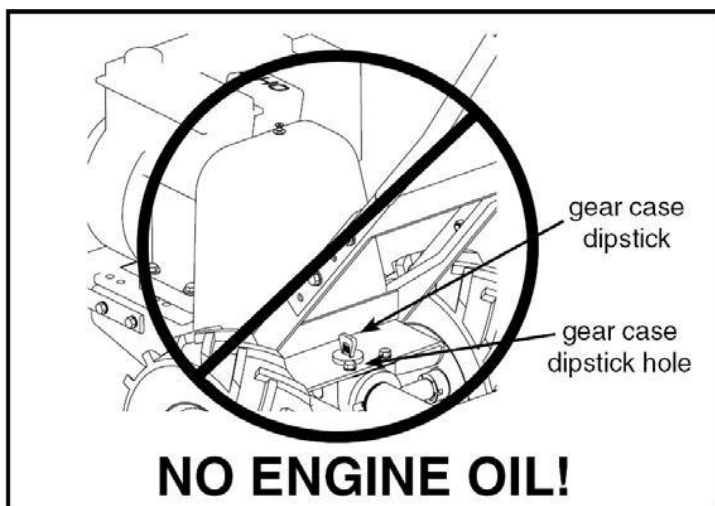
## KROK4: Naplňte klikovou skříň motoru.

### DŮLEŽITÉ!

Motor je z výroby dodáván bez oleje. Před spuštěním motoru je nutné doplnit motorový olej.

1. Přidejte olej podle návodu k obsluze motoru. Nepřeplňujte. Používejte čisté, vysoce kvalitní detergentní oleje. Nemíchejte olej s benzínem. Hladina oleje musí být plná. Hladinu oleje zkontrolujte vyjmutím zátky olejové nádrže.
2. Před nastartováním motoru vždy zkontrolujte hladinu oleje. Informace o objemu a typu oleje naleznete v příručce k motoru.





## OPERACE

### PŘEDSTARTOVNÍ KONTROLA

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní kryty na svém místě a zda jsou všechny matice a šrouby zajištěny.
2. Zkontrolujte hladinu oleje v klikové skříni motoru. Postup a specifikace naleznete v příručce k motoru.
3. Zkontrolujte čistotu čističe vzduchu. Postup naleznete v příručce k motoru.
4. Zkontrolujte přívod paliva. Naplňte palivovou nádrž ne blíže než 1 palec od horní části nádrže, abyste zajistili prostor pro expanzi. Doporučení ohledně paliva naleznete v příručce k motoru.
5. Ujistěte se, že je připojen vodič zapalovací svíčky a zapalovací svíčka je pevně dotažena.
6. Zkontrolujte polohu kol a jejich aretaci.
7. Zkontrolujte polohu páky regulátoru hloubky.
8. Zkontrolujte, zda pod motorem a v jeho okolí nejsou známky úniku oleje nebo paliva.
9. Zkontrolujte těsnost palivových hadic a únik paliva.
10. Hledejte známky poškození motoru.
11. Odstraňte přebytečné nečistoty z oblasti tlumiče výfuku a startéru.



### POZOR

NESPOUŠTĚJTE PROSÍM MOTOR, DOKUD SI NEPŘEČTETE PŘÍRUČKU DODANOU S MOTOREM A ČÁSTI TÉTO PŘÍRUČKY NAZVANÉ OVLÁDÁNÍ, SEŘÍZENÍ A BEZPEČNOST. POKUD JSTE SI JE PŘEČETLI, POSTUJTE PŘI SPOUŠTĚNÍ KULTIVÁTORU PODLE NÍŽE UVEDENÝCH POKYŇŮ. PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU VŽDY PROVEĎTE TENTO KONTROLNÍ SEZNAM PŘED SPUŠTĚNÍM.



### VAROVÁNÍ

BENZÍN JE VYSOCE HOŘLAVÝ A MUSÍ SE S NÍM ZACHÁZET OPATRNĚ. NIKDY NEDOPLŇUJTE NÁDRŽ, KDYŽ JE MOTOR HORKÝ NEBO V CHODU. PŘI PLNĚNÍ NÁDRŽE SE VŽDY POHYBUJTE VENKU.

KOLA MUSÍ BÝT PŘI BĚŽÍCÍM MOTORU VŽDY ZABLOKOVÁNA V POLOZE PRO KYPŘENÍ. NEPRACUJTE S KYPŘIČEM S ODJIŠTĚNÝMI ARETACEMI KOL. PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU VŽDY NASTAVTE KOLA DO POLOHY PRO KYPŘENÍ.

PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU VŽDY NASTAVTE PÁČKU REGULACE HLOUBKY DO PŘEPRAVNÍ POLOHY. HROTY BY MĚLY BÝT NAD ZEMÍ.



### DŮLEŽITÉ

MOTOR JE Z VÝROBY DODÁVÁN BEZ OLEJE. PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU JE NUTNÉ DOPLNIT MOTOROVÝ OLEJ.

## NEBEZPEČÍ

VŽDY UDRŽUJTE RUCE A NOHY MIMO DOSAH ROTUJÍCÍCH ČÁSTÍ STROJE.

### **START- UP**

Ovládací prvky potřebné ke spuštění a chodu rotopedu jsou umístěny na motoru a jsou označeny "sytič" a "plyn".

Podrobnější popis provozu motoru a všech souvisejících bezpečnostních opatření a postupů naleznete v příručce výrobce motoru, která je dodávána ke každému rumpálu.

### **STUDENÉ STARTY**

1. Přesuňte páčku sytiče do polohy plného sytiče.
2. Přesuňte páčku plynu do polohy "start".
3. Jednou pomalu vytáhněte startovací lano a nechte ho normálně vrátit.
4. Rychle vytáhněte startovací lano a nechte lano normálně vrátit.

Po nastartování motoru postupně přesuňte páčku sytiče do polohy "bez sytiče" a zvyšte otáčky plynu.

### **OPĚTOVNÉ NASTARTOVÁNÍ ZAHŘÁTÉHO MOTORU**

Opětovné spuštění motoru, který je již zahřátý z předchozího chodu, obvykle nevyžaduje použití sytiče.

1. Rychle vytáhněte startovací lano, dokud motor nenaskočí. Nechte lano normálně vrátit. Opakujte, dokud motor nenaskočí.

2. Nastavte rychlost plynu na "high", abyste dosáhli co nejlepšího účinku rumpálu.

### **JÍZDNÍ RYCHLOST**

Pokud neprovádíte kypření, použijte nízkou polohu plynové páky, abyste snížili zatížení motoru. Snížení otáček motoru do polohy "volnoběh" pomůže prodloužit životnost motoru a také šetřit palivo a snížit hlučnost zařízení.

### **PROVOZNÍ RYCHLOST**

Pro běžné zpracování půdy nastavte páčku plynu do polohy "rychle".

### **OBDEĽÁVÁNÍ PŮDY**

1. Nastavte páčku regulátoru hloubky na požadovanou hloubku zpracování půdy.

**POZNÁMKA:** Páku regulátoru hloubky zvedejte postupně o jeden otvor nahoru a po každém zvednutí vyzkoušejte činnost kypřiče. Příliš vysoké zvednutí páky regulátoru hloubky může vést ke ztrátě kontroly nad kypřičem!

2. Nastavte ovládání plynu na *rychlou jízdu*.

3. Zatlačením na bezpečnostní páčku pohonu (**dopředu**) uveďte kypřič do polohy **vpřed** - tím se kola a hroty zaberou.

**POZNÁMKA:** Posun kormidla vpřed můžete kdykoli zpomalit mírným tlakem na řídítka směrem dolů. Rumpál můžete zastavit uvolněním bezpečnostních ovládacích páček pohonu do neutrální polohy.

## VAROVÁNÍ

TEPLOTA TLUMIČE VÝFUKU A BLÍZKÝCH OBLASTÍ MŮŽE PŘEKROČIT 150 °C. TĚMTO OBLASTEM SE VYHNĚTE.

NEPŘESOUVEJTE OVLADAČ SYTIČE DO POLOHY SYTIČ, ABY SE MOTOR ZASTAVIL. MŮŽE DOJÍT KE ZPĚTNÉMU ZÁŽEHU NEBO POŠKOZENÍ MOTORU.

KDYKOLI ZASTAVIT KOLO A RADLICI, UVOLNĚTE BEZPEČNOSTNÍ OVLÁDACÍ PÁKY POHONU DO NEUTRÁLNÍ POLOHY.

PŘED NASTAVENÍM HLOUBKY REGULAČNÍ PÁKY VŽDY UVOLNĚTE BEZPEČNOSTNÍ OVLÁDACÍ PÁKY POHONU DO NEUTRÁLNÍ POLOHY.

## ⚠ NEBEZPEČÍ

MOTOR A OKOLNÍ DÍLY SE PŘI BĚŽNÉM POUŽÍVÁNÍ EXTRÉMNĚ ZAHŘÍVAJÍ A PŘI DOTYKU PŘED VYCHLADNUTÍM MOTORU ZPŮSOBÍ VÁŽNÉ POPÁLENINY. PŘED DOTYKEM TĚCHTO HORKÝCH POVRCHŮ NECHTE MOTOR ZCELA VYCHLADNOUT.

## ⚠ DŮLEŽITÉ

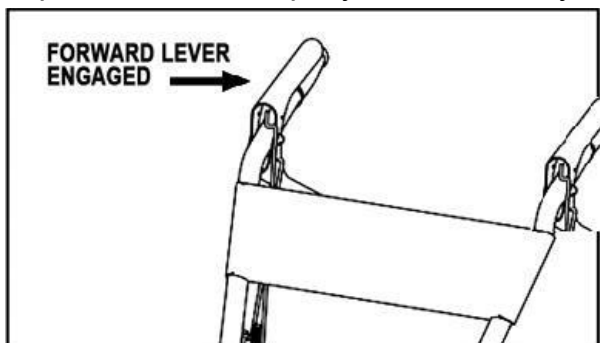
PŘED ZAHÁJENÍM KYPŘENÍ SI NACVIČTE OVLÁDÁNÍ A PRÁCI S KYPŘIČEM S HROTY MIMO PŮDU. JE DŮLEŽITÉ, ABYSTE VĚDĚLI, JAK KULTIVÁTOR SPRÁVNĚ POUŽÍVAT. PO CELOU DOBU UDRŽUJTE KONTROLU NAD STROJEM, ZASTAVTE OTÁČENÍ PRSTŮ A KOL A V PŘÍPADĚ POTŘEBY ZASTAVTE MOTOR. POKUD NEVÍTE, JAK TYTO ÚKONY PROVÉST, PŘEČTĚTE SI PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE KAPITOLY O OVLÁDÁNÍ, SEŘÍZENÍ A BEZPEČNOSTI.

### OVLÁDACÍ PÁKY BEZPEČNOSTI POHONU

#### DOPŘEDU

*Zapojuje kola a hroty do pohybu vpřed.*

Zatlačením bezpečnostní ovládací páky pohonu (**dopředu**) směrem k řídkům se kola a radlice zapnou. Uvolněním páky se kola a hroty zastaví a kypřič se zcela zastaví.



## ⚠ POZOR

NEOVLÁDEJTE SOUČASNĚ BEZPEČNOSTNÍ OVLÁDACÍ PÁČKY POHONU "VPŘED" A "VZAD".

TYTO INFORMACE JSOU ZDE UVEDENY POUZE PRO PŘEDSTAVENÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ. V TĚTO CHVÍLI MOTOR NESPOUŠTĚJTE, POKYNY KE SPOUŠTĚNÍ A PROVOZU JSOU UVEDENY V NÁVODU K OBSLUZE. PŘED SPUŠTĚNÍM KULTIVÁTORU SI PŘEČTĚTE TUTO ČÁST A VŠECHNY PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

- Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ SE PÁČKY BEZPEČNOSTNÍHO OVLÁDÁNÍ POHONU NEZABLOKUJÍ V POLOZE PRO JÍZDU VPŘED ANI VZAD.
- JAKO BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ SE BEZPEČNOSTNÍ PÁČKA OVLÁDÁNÍ ZPĚTNÉHO CHODU PŘI COUVÁNÍ NEZABLOKUJE.
- PRO ZASTAVENÍ KOL A RADLICE KDYKOLI UVOLNĚTE BEZPEČNOSTNÍ OVLÁDACÍ PÁKY POHONU NEBO UVOLNĚTE RUKOJEŤ ZPĚTNÉHO CHODU.
- NEOVLÁDEJTE SOUČASNĚ BEZPEČNOSTNÍ PÁČKY PRO JÍZDU VZAD A VPŘED.

#### ZPĚTNÁ PÁKA

*Zapojí kola a hroty do zpětného chodu.*

Zatažením za páčku bezpečnostního ovladače pohonu (**REVERSE**) směrem k řídkům otočíte kormidlo. Uvolněním páky se kola a radlice zastaví.



## ⚠ VAROVÁN

PŘED NASTAVENÍM JAKÝCHKOLI OVLÁDACÍCH PRVKŮ BY MĚL BÝT MOTOR VYPNUTÝ. PŘI PRÁCI S ROTOPEDEM V OPAČNÉM SMĚRU JE TŘEBA DBÁT ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI.



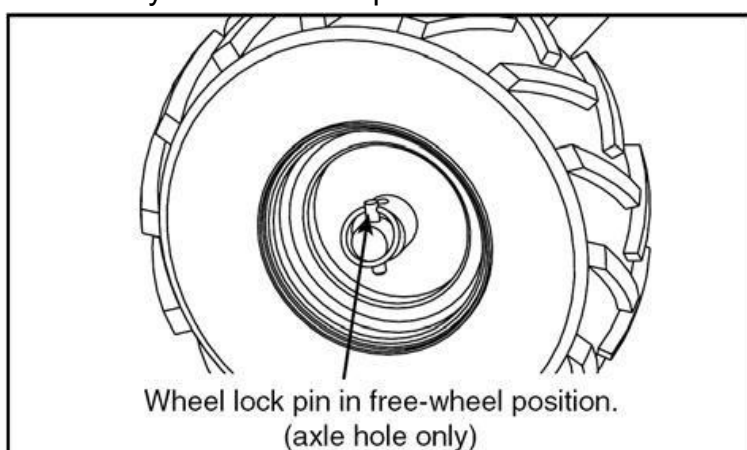
## NASTAVENÍ ČEPŮ ZÁMKŮ KOL

Nastavte kola do polohy pro kypření.

1. Vyjměte zajišťovací kolík. Vyrovnajte otvor v nápravě s otvorem v náboji kola.
2. Zasuňte pojistný kolík do otvorů, sklopte kroužek pojistného kolíku a zajistěte kolík na nápravě.
3. Před kypřením pevně zajistěte kolo a nápravu.
4. Opakujte pro druhé kolo.

**POZNÁMKA:** Vždy mějte oba čepy zámků kol zasunuté nebo vysunuté. Nepracujte s rumpálem, pokud je zajištěno pouze jedno kolo. Umístění kol do polohy volnoběhu.

1. Vyjměte zajišťovací kolík. Posuňte kolo směrem dovnitř stroje.
2. Čep zasuňte pouze do nápravy.
3. Kolo by se mělo na nápravě volně otáčet.

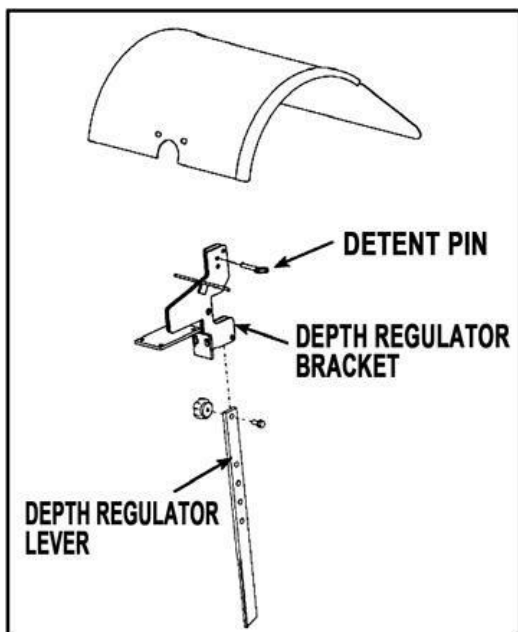


## NASTAVENÍ VÝŠKY ŘÍDÍTEK

Nastavení výšky řídítek.

Ideální výška řídítek se liší podle výšky obsluhy a hloubky zpracování půdy. Nastavení výšky řídítek:

1. Odšroubujte matice a odstraňte horní a spodní šrouby na každé straně.
2. Zarovnejte řídítka do požadovaných otvorů na spodním držáku řídítek.
3. Nainstalujte šrouby a matice. Utáhněte je.



## PÁKA REGULÁTORU HLOUBKY



### VAROVÁNÍ

HLOUBKU KYPŘENÍ NASTAVUJTE AŽ PO UVOLNĚNÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁK POHONU DO NEUTRÁLNÍ POLOHY.

PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU VŽDY NASTAVTE PÁČKU REGULÁTORU HLOUBKY DO PŘEPRAVNÍ POLOHY. TO ZNAMENÁ, ŽE UMÍSTĚTE POJISTNÝ KOLÍK DO NEJVYŠŠÍHO OTVORU PÁKY REGULÁTORU HLOUBKY.

Hloubka orby se ovládá výškou páky regulátoru hloubky. Nastavení hloubky orby:

1. Vyjměte zajišťovací kolík.
2. Zvedněte páčku regulátoru hloubky a nastavte hroty do zvolené hloubky zpracování půdy.
3. Vyrovnajte otvor v páce regulátoru hloubky s otvorem v držáku regulátoru hloubky a vyměňte zajišťovací kolík.

**Páka regulátoru hloubky směrem dolů** = mělčí zpracování půdy.

Pro co nejmělčí zpracování půdy umístěte pojistný kolík do horního otvoru páky regulátoru hloubky.

**Páka regulátoru hloubky nahoru** = hlubší zpracování půdy.

Pro nejhlubší zpracování půdy vložte kolík do spodního otvoru páky regulátoru hloubky.

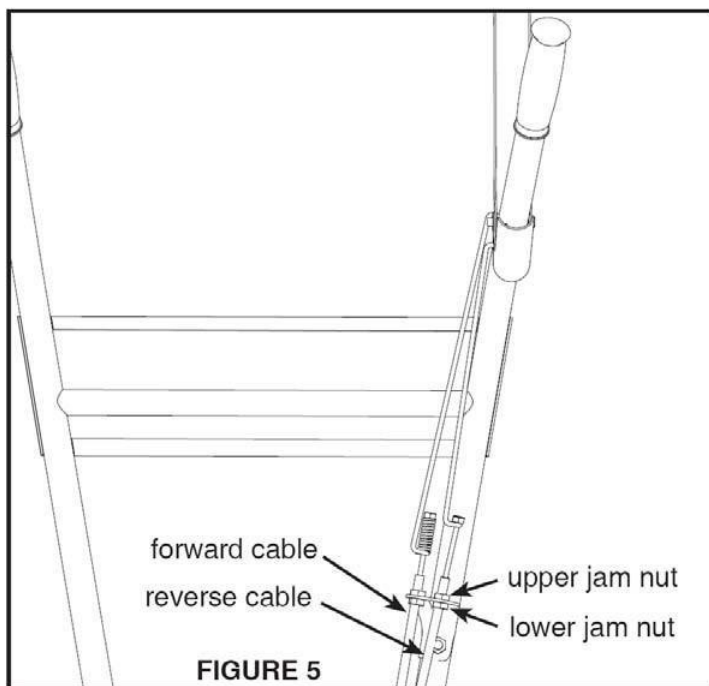
## NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘEMENE

Správné napnutí řemene je rozhodující pro dobrý výkon. Po 1/2 hodině provozu může být nutné všechny kabely upravit z důvodu počátečního roztažení. Poté kontrolujte napnutí každé 2 hodiny provozu.

### Zvýšení napnutí řemene:

1. Povolte horní pojistnou matici. Otáčejte maticí nahoru v krocích po 1/8".
2. Utáhněte spodní matici.
3. kontrolní nastavení.

Tento postup lze opakovat, dokud nejsou seřizovací šrouby vedení zcela seřizeny. Pokud již nelze provést žádné další nastavení, bude možná nutné řemen vyměnit.



## TIPY NA OBRÁBĚNÍ



## VAROVÁNÍ

PŘI VOLBĚ HLOUBKY ORBY JE TŘEBA DBÁT ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI. POKUD SE POKUSÍTE KYPŘIT PŘÍLIŠ HLUBOKO VZHEDEM K PŮDNÍM PODMÍNKÁM, T.J. S PŘÍLIŠ VYSOKO UMÍSTĚNÝM TAŽNÝM KOLÍKEM, MŮŽE DOJÍT KE ZTRÁTĚ KONTROLY. POKUD ODSTRAŇUJETE MATERIÁL Z HROTŮ RUČNĚ, NEJPRVE ZASTAVTE MOTOR A VYJMĚTE VODIČ ZAPALOVACÍ SVÍČKY.

Klíčem k úspěšnému zpracování půdy je začít s mělkým řezem při prvním přejezdu a poté při každém dalším přejezdu pracovat o centimetr nebo dva hlouběji.

- Hloubka orby se liší podle půdních podmínek.
- Pokud začínáte s kypřením v nezpevněné půdě nebo v extrémně tvrdé půdě, nastavte kolík do nejvyššího otvoru tažného kolíku (postupujte podle pokynů v části Kypření). To umožní mělké zpracování půdy. V této poloze proveďte několik lehkých přejezdů nad obdělávanou plochou. Při dalších přejezdech znovu nastavte větší hloubku.
- Pokud kypřič nekontrolovaně skáče nebo se smýká, snižte tažný kolík umístěním pojistného kolíku do vyššího otvoru. To umožní mělké zpracování půdy. Pevně se držte řídicích pák, abyste kontrolovali náhlé výkyvy.
- Pokud plevel, vysoká tráva, liány nebo jiné materiály ucpou nebo ucpou hroty, otočte kypřič, aby se porost uvolnil.

Pokud se hroty zaseknou nebo narazíte na cizí předmět, okamžitě uvolněte ovládací páky pohonu. Když jsou páky ovládání pohonu v neutrální poloze, zatlačte ovladač plynu do polohy stop, aby se motor zastavil. Odpojte vodič zapalovací svíčky. Po zastavení radlice odstraňte cizí předměty a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

## TIPY PRO PĚSTOVÁNÍ

Pokud plánujete používat kypřič ke kultivaci:

- Řádky sázejte na 20" až 22" středy, abyste se mohli snadno otáčet.
- Nastavte páčku hloubkového regulátoru s kolíkem v jednom z vyšších otvorů. To umožní mělkou kultivaci, která je nutná k převrácení plevelu a k rozrušení a provzdušnění půdy.

# ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

## ÚDRŽBA

Udržování kultivátoru ve špičkovém provozním stavu prodlouží jeho životnost a pomůže mu dosáhnout optimálního výkonu, kdykoli budete chtít obdělávat zahradu.

Následující stránky obsahují plán údržby, postupy běžné kontroly a jednoduché postupy údržby pomocí základního ručního nářadí, které vám pomohou správně pečovat o rotoped. Ostatní servisní úkony, které jsou obtížnější nebo vyžadují speciální nářadí, zvládnou nejlépe odborníci a obvykle je provádí kvalifikovaný mechanik.

- Dobrá údržba je vaší odpovědností, špatná údržba je pozvánkou k problémům. Dodržujte správné postupy v dílně.

Udržujte servisní prostor čistý a suchý.

Ujistěte se, že jsou elektrické zásuvky a nářadí řádně uzemněny. Používejte světlo vhodné pro danou práci.

- Před zahájením údržby nebo opravy se ujistěte, že je motor vypnutý. Tím vyloučíte několik potenciálních nebezpečí:

Otrava oxidem uhelnatým z výfuku motoru.

Při každém provozu motoru dbejte na dostatečné větrání. Nikdy neprovozujte motor v uzavřené budově.

Popáleniny od horkých částí.

Před dotykem nechte motor a výfukový systém vychladnout.

Zranění o pohyblivé části.

Motor nespouštějte, pokud k tomu nedostanete pokyn.

- Než začnete, přečtěte si pokyny a ujistěte se, že máte potřebné nástroje a dovednosti.

- Abyste snížili možnost požáru nebo výbuchu, buďte při práci s benzínem opatrní. K čištění dílů používejte pouze nehořlavá rozpouštědla, nikoli benzín. Udržujte cigarety, jiskry a plameny mimo dosah všech částí souvisejících s palivem.

- Při provádění jakéhokoli servisu nebo údržby vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou chrániče očí, rukou, obuvi a sluchu.

- Často kontrolujte hroty kypřiče. Neměly by na nich být žádné vrypy a praskliny a měly by být bezpečně upevněny na svém místě.

Pravidelně dotahujte všechny šrouby, matice a vruty a zkontrolujte, zda jsou všechny kolíky správně nainstalovány, abyste se ujistili, že je jednotka bezpečná pro provoz.

- Při údržbě nebo servisu se před použitím rotopedu ujistěte, že jsou nainstalovány všechny bezpečnostní kryty a zařízení.

- Pokud jsou pro pravidelnou údržbu a servis nutné náhradní díly, používejte pro opravy a výměny pouze nové, originální náhradní díly nebo jejich ekvivalenty, abyste obnovili původní specifikace zařízení.

- Výrobce a/nebo distributor nenese odpovědnost za zranění nebo škody způsobené použitím neschválených dílů a/nebo příslušenství.

- Při provádění údržby tohoto zařízení by měla být snadno dostupná lékárnička.

## PLÁN ÚDRŽBY

Váš rotoped byl navržen a vyroben předním výrobcem venkovních elektrických zařízení, aby vám poskytl dlouholetý spolehlivý provoz.

Udržování kultivátoru ve špičkovém provozním stavu prodlouží jeho životnost a pomůže vám dosáhnout optimálního výkonu.

Přečtěte si tento plán běžné péče a zaznamenejte doporučené provozní intervaly péče, abyste prodloužili životnost svého přístroje.

Provoz údržby		Každé použití	První měsíc nebo 20 hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin	Každý rok nebo 300 hodin
Napnutí hnacího řemene	Podívejte se na stránky .	√				
	Změna	√				
Motorový olej	Kontrola hladiny	√				
	Změna		√		√	
Vzduchový filtr	Podívejte se na stránky .	√				
	Clean			√(1)	√(1)	
	Vyměňte stránky					√
Mazací tuk pro převodovku kypříče	Podívejte se na stránky .	√				
	Vyměňte stránky			√		
Tlak v pneumatikách	Podívejte se na stránky .	√				
Hřídél s hroty	Clean	√				
Hřídél nápravy kola	Mazání			√		

**Poznámka:** Při používání v prašných oblastech provádějte servis častěji.

## SERVIS ROTOPEDU



### VAROVÁNÍ

Aby se zabránilo náhodnému



Před kontrolou a seřizováním motoru nebo zařízení musí být motor vypnutý a vychladlý a drát zapalovací svíčky musí být odpojen a zajištěn od zapalovací svíčky.

Následující informace vám pomohou provést nezbytné kontroly a postupy nutné k dodržení doporučení pro běžnou péči o váš rotoped.

Pokud si přejete, může tyto kontroly provést a požadované postupy za vás provést váš autorizovaný prodejce.

### VÝMĚNA ŘEMENE VPŘED/VZAD

1. Vypněte motor. Motor musí být chladný.
2. Odpojte drát zapalovací svíčky a zajistěte jej od zapalovací svíčky.
3. Sejměte ochranný kryt řemene.
  - Odstraňte přední řemen z přední řemenice motoru:
  - jemně zatáhněte za navíjecí lano motoru, aby se řemenice otočila.



- při otáčení řemenice vytlačte přední řemen z V-drážky.
- uvolněte řemen z řemenice motoru.
- stáhněte přední pás dolů a z cesty.

- Sejměte řemen zpětného chodu z řemenice zpětného chodu motoru:
- jemně zatáhněte za navíjecí lano motoru, aby se řemenice otočila.
- při otáčení řemenice vytlačte zpětný řemen z drážky ve tvaru V.



## POZOR

NEPROVOZUJTE RUMPÁL, DOKUD SI NEPŘEČTETE NÁVOD K OBSLUZE MOTORU, KTERÝ JE SOUČÁSTÍ BALENÍ DÍLŮ.



## VAROVÁNÍ

TEPLOTA TLUMIČE VÝFUKU A BLÍZKÝCH OBLASTÍ MŮŽE PŘEKROČIT 150 °C. TĚMTO OBLASTEM SE VYHNĚTE.

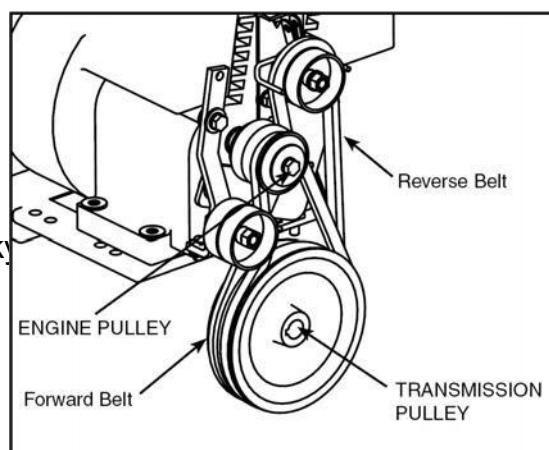


## DŮLEŽITÉ

MOTOR SE MŮŽE PŘEHŘÁT A POŠKODIT, POKUD NEČISTOTY ZABLOKUJÍ CHLADICÍ SYSTÉM NEBO ROTUJÍCÍ SÍTKO.

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE MOTOR BEZ KOMPLETNÍHO ČISTIČE VZDUCHU

- uvolněte řemen z řemenic motoru a z vodítek zpětného řemene.
  - řemen stáhněte dolů a od řemenice převodovky.
  - nainstalujte nový zpětný řemen:
  - navlékněte řemen zesponu nahoru.
  - umístěte řemen kolem řemenice převodovky do drážky
  - umístěte řemen pod zpětná vodítka řemene.
  - jemně zatáhněte za navíjecí lano motoru a přitom tlačte řemen přes okraj řemenice motoru do V-drážky.
  - nainstalujte nový přední řemen:
  - umístěte přední řemen do drážky řemenice převodovky.
  - jemně zatáhněte za navíjecí lano motoru, aby se řemenice otáčela, a zároveň zatlačte přední řemen do V-drážky.
4. Vyměňte ochranný kryt řemene.
5. Připojte vodič zapalovací svíčky.



## ÚDRŽBA MOTORU

Informace o údržbě motoru naleznete v příručce k motoru, která je součástí balení dílů. Příručka k motoru obsahuje podrobné informace a plán údržby pro provádění následujících úkonů:

1. Hladinu oleje kontrolujte před každým použitím nebo po každých 8 hodinách provozu.
2. Olej vyměňte po prvních 5-8 hodinách provozu. olej vyměňte, když je motor zahřátý. Doplněte nový olej doporučené třídy.
3. Zapalovací svíčku kontrolujte každoročně nebo každých 100 hodin provozu.
4. Servisní čistič vzduchu.
5. Udržujte motor a díly v čistotě.
6. Často kontrolujte motor a vybavení, zda nejsou uvolněné matice a šrouby, a udržujte je dotažené.

## KONTROLA NEBO NAPLNĚNÍ KLIKOVÉ SKŘÍNĚ MOTORU



## DŮLEŽITÉ

MOTOR JE Z VÝROBY DODÁVÁN BEZ OLEJE, JE TŘEBA PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU DOPLNIT MOTOROVÝ OLEJ.

1. Přidejte olej podle návodu k obsluze motoru. **Nepřepĺňujte.** Používejte čistý, vysoce kvalitní detergentní olej. **Nemíchejte olej s benzínem.** Hladina oleje musí být plná. zkontrolujte hladinu oleje vyjmutím plnicí zátky. Hladina oleje by měla být až po dno plnicího otvoru.
2. Před nastartováním motoru vždy zkontrolujte hladinu oleje. Informace o objemu a typu oleje naleznete v příručce k motoru.

## KONTROLA MAZIVA PŘEVODOVKY RUMPÁLU

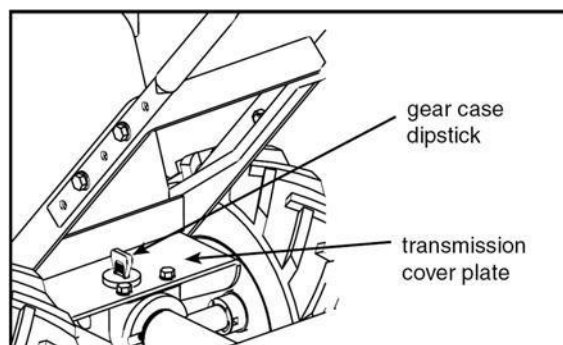


### DŮLEŽITÉ

PŘEVODOVKA RUMPÁLU SE Z VÝROBY DODÁVÁ S PŘÍSLUŠNÝM MNOŽSTVÍM TEKUTÉHO MAZIVA.  
PŘI VÝMĚNĚ MAZIVA JE V PŘEVODOVCE RUMPÁLU 18-22 UNCÍ. NEPŘEPLŇUJTE.

Každoročně kontrolujte hladinu maziva. Kontrola hladiny maziva:

1. Přesuňte kypřič na rovnou půdu.
2. Vyjměte měрку hladiny maziva umístěnou mezi držáky řídítek na držáku motoru. Pokud se hladina maziva nemohla dotknout měřky, doplňte mazivo.
3. Vraťte měрку hladiny maziva do plnicího otvoru.
4. Všimněte si, že převod na přední kolo a převod na zadní radlici tvoří jednu společnou nádrž. Při přidávání do předního převodu musíte krátce počkat, aby mazivo teklo dozadu a vyrovnalo se v obou převodech.



vpředu a vzadu. Na rovném povrchu bude měřka ukazovat správné hodnoty pro obě převodovky.

## KONTROLA TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Doporučený tlak v pneumatikách je 20 PSI. Pokud tlak v pneumatikách není stejný, bude rumpál táhnout na jednu stranu.

## MAZÁNÍ

Správné mazání pohyblivých mechanických částí je rozhodující pro správnou péči a údržbu. Zobrazené pohyblivé části promazávejte v 10hodinových intervalech olejem o hmotnosti 30.

## ČISTÝ HŘÍDEL NÁPRAVY RADLICE

1. Vypněte motor. Motor musí být chladný.
2. Odpojte drát zapalovací svíčky a zajistěte jej od zapalovací svíčky.
3. Nakloňte kormidlo dopředu. Zablokujte rumpál v takové poloze, aby spočíval na držáku motoru a aby byly vidět hroty.
4. Odstraňte veškerou vegetaci, provázky, dráty a další materiál, který se mohl nahromadit na nápravě mezi vnitřní sadou zubů a těsněním na skříní převodovky.
5. Nakloňte kormidlo zpět do vodorovné polohy.
6. Vyměňte drát zapalovací svíčky.

## SKLADOVÁNÍ



### VAROVÁNÍ

NESKLADUJTE RUMPÁL NA NEVĚTRANÉM MÍSTĚ, KDE BY SE PALIVOVÉ VÝPARY MOHLY DOSTAT K PLAMENI, JISKRÁM, PILOTNÍMU SVĚTLU NEBO ZAPÁLENÉMU PŘEDMĚTU. VYPOUŠTĚJTE PALIVO VENKU MIMO DOSAH JAKÝCHKOLI ZDROJŮ

## PŘÍPRAVA NA SKLADOVÁNÍ

Při přípravě kultivátoru ke skladování postupujte podle následujících pokynů. Podrobné pokyny k přípravě motoru na uskladnění naleznete v příručce k motoru.

1. Chraňte kola a nápravy před korozi:
  - Vyjměte pojistný kolík a vysuňte kolo z náboje.
  - Nápravy lehce namažte mazacím tukem.
  - Nasaďte kolo zpět na náboj a vložte pojistný kolík.
2. Palivový systém zcela vypusťte podle pokynů výrobce motoru nebo přidejte stabilizátor paliva, abyste zabránili tvorbě gumy v palivu během delšího skladování.
3. Ještě teplý motor zbavte oleje. Doplněte čerstvý olej doporučené třídy.
4. vyčistěte vnější povrchy, motor a chladicí ventilátor.
5. Vyjměte zapalovací svíčku, nalijte do otvoru pro zapalovací svíčku jednu unci oleje SAE 30.
6. Zacpěte otvor a pomalu vytáhněte startovací šňůru, aby se olej rovnoměrně rozprostřel v oblasti hlavy válců.
7. Znovu nainstalujte zapalovací svíčku.
8. Přepravte jednotku na vhodné skladovací místo. Pokud jste se rozhodli použít stabilizátor paliva a nevypustili jste palivový systém, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny pro skladování uvedené v tomto dokumentu. návod k obsluze, aby se zabránilo možnosti vzniku požáru v důsledku vznícení benzinových výparů. Nezapomeňte, že benzinové výpary se mohou dostat ke vzdáleným zdrojům vznícení a vznítit se, což může způsobit riziko výbuchu a požáru.
9. Pokud existuje možnost neoprávněného použití nebo manipulace, před uskladněním rotopedu vyjměte zapalovací svíčku a uložte ji na bezpečné místo. Nezapomeňte otvor pro zapalovací svíčku zaslepit, aby se do něj nedostal cizí materiál.
- 10.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Zatímco běžná péče a běžná údržba prodlouží životnost vašeho rotopedu, dlouhodobé nebo trvalé používání může nakonec vyžadovat provedení servisu, aby mohl nadále správně fungovat. Níže uvedený průvodce řešením problémů uvádí nejčastější problémy, jejich příčiny a způsoby nápravy.

PROBLÉM	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ/ÚČINEK
Motor nenastartuje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Doplněte plyn do nádrže.</li><li>• Připojte vodič zapalovací svíčky k zapalovací svíčce</li><li>• Pro studený start musí být škrticí klapka nastavena na sytič.</li></ul>
Motor běží hrubě, potraviny během operace	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyčistěte nebo vyměňte čistič vzduchu</li></ul>
Motor se špatně startuje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vypusťte staré palivo a nahraďte ho čerstvým. Na konci sezóny použijte stabilizátor benzínu</li><li>• Zkontrolujte, zda je vodič zapalovací svíčky pevně připojen k zapalovací svíčce.</li><li>• Pro nastartování motoru je nutné uvolnit bezpečnostní ovládací páky pohonu do neutrální polohy.</li></ul>

Motor vynechává nebo nemá dostatečný výkon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spuštěním páky regulátoru hloubky zvedněte radlici pro mělké zpracování půdy.</li> <li>• Vyjměte a vyčistěte palivovou nádrž</li> <li>• Vyčistěte nebo vyměňte čistič vzduchu</li> <li>• Nesprávné seřízení karburátoru, odvezte do autorizovaného servisu motorů</li> <li>• Vyměňte zapalovací svíčku a nastavte mezeru</li> <li>• Vyprázdnění a doplnění plynové nádrže a karburátoru</li> </ul>
Motor se nezastaví při přidání plynu ovládání je umístěno na doraz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrola a nastavení škrtecí klapky viz příručka k motoru. propojení</li> </ul>
Při startování se páka pohne dopředu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pro nastartování motoru je nutné uvolnit bezpečnostní ovládací páky pohonu do neutrální polohy.</li> </ul>
Tiller se obtížně ovládá, když kypření (stroj skáče nebo se pohybuje dopředu).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zablokování kol v poloze pro kypření</li> <li>• Spuštěním páky regulátoru hloubky zvedněte hroty pro mělké zpracování půdy.</li> </ul>
Hroty se otáčejí, kola se neotáčejí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zablokování kol v poloze pro kypření</li> <li>• Interní porucha převodovky, obraťte se na svého prodejce</li> </ul>
Hroty se otáčejí, kola se otáčejí, kypřič se nepohybuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pro hlubší zpracování půdy snižte hroty zvednutím páky regulátoru hloubky.</li> </ul>
Pískání řemenů při neutrálu a/nebo zpátečce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte přední vedení pásu:</li> <li>- vypněte motor a nechte tlumič výfuku vychladnout.</li> <li>- odpojte vodič zapalovací svíčky a zajistěte jej od zapalovací svíčky.</li> <li>- odstranění ochranného krytu pásu</li> <li>- stáhněte bezpečnostní ovládací páky pohonu</li> <li>- ručně ohněte přední vodítko pásu tak, aby mezi vodítkem pásu a pásem byla vůle 1/16 palce nebo méně.</li> <li>• vyměňte ochranný kryt řemene a drát zapalovací svíčky</li> </ul>
Pískání řemenů při jízdě vpřed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavení výstupků na vodítku zpětného pásu</li> <li>- vypněte motor a nechte tlumič výfuku vychladnout.</li> <li>- odpojte vodič zapalovací svíčky a zajistěte jej od zapalovací svíčky.</li> <li>- uvolněte bezpečnostní ovládací páky pohonu do neutrální polohy</li> <li>- odstranění ochranného krytu pásu</li> <li>- nastavte výstupky vodítka zpětného pásu:</li> <li>při uvolněných bezpečnostních ovládacích pákách pohonu ohněte kovové výstupky na vodítku zpětného pásu tak, aby byly od zpětného pásu vzdáleny 1/64 palce nebo méně.</li> <li>• vyměňte ochranný kryt řemene a drát zapalovací svíčky</li> </ul>
Nadměrné zahřívání v oblasti převodovky/radliček během kypření.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vegetaci odstraňte podle pokynů v části Čištění hřídele osy radlice v části Běžná péče. <b>DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b></li> <li>• Zkontrolujte převodovou kapalinu a v případě potřeby ji doplňte</li> </ul>

# TECHNICKÉ SCHÉMA

Power	4,1 kW
Rozsah orby	480 mm
Hloubka orby	175 ~ 350 mm
Hmotnost	70 kg
Řazení rychlostních stupňů	0, 1, -1
Typ motoru	Čtyřtákní motor OHV
Startovací systém	Recoil
Posunutí	212 cm <sup>3</sup>
Otáčky motoru	3600/min
Objem paliva	3.6 L
Objem oleje	0.6 L
Typ paliva	Bezolovnatý benzin
Vibrace	Vlevo: 7,48 m/s <sup>2</sup> Vpravo: 7,48 m/s <sup>2</sup> Nejistota K: 1,5 m/s <sup>2</sup>
Emise hluku:	Hladina akustického tlaku: 84,3 dB(A) Hladina akustického výkonu: 99,8 dB(A) Garantovaná hladina akustického výkonu: 102 dB(A) Nejistota K=2dB(A)

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Francie

Tel: +33 (0) 5.34.508.508 Fax: +33 (0) 5.34.508.509

Prohlásit, že níže uvedený stroj: PETROLOVÁ

ZEMĚDĚLSKÁ ZEMĚDĚLSKÁ PILKA

HRTF220

S/N: 20221006260-20221006359

Odpovídá ustanovením směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a vnitrostátním předpisům,  
které ji provádějí;

Splňuje také ustanovení následujících evropských směrnic: Směrnice  
2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě  
Směrnice o emisích (EU) 2016/1628 a  
2018/989/EU Směrnice 2000/14/ES, příloha VI,  
2005/88/ES Garantovaná hladina akustického  
výkonu: 102 dB(A)

Splňuje také evropské normy, národní normy a následující technické předpisy: EN709:1997/A4:  
2009  
EN55012:2007/A1:2009  
EN61000-6-1:2007

Cugnaux, 25/09/2022

Philippe MARIE / PDG

Jméno osoby, která vede technický soubor : Julia Zou

# HYUNDAI

## ZÁRUKA

Výrobce poskytuje na výrobek záruku na vady materiálu a zpracování po dobu 2 let od data původního zakoupení. Záruka platí pouze v případě, že je výrobek určen pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené běžným opotřebením.

Výrobce se zavazuje vyměnit díly, které určený distributor označí za vadné. Výrobce nepřebírá odpovědnost za výměnu celého stroje nebo jeho části, a/nebo za následné škody.

### Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené:

- nedostatečná údržba.
- abnormální montáž, seřízení nebo provoz výrobku.
- díly podléhají běžnému opotřebením.

### Záruka se nevztahuje na:

- náklady na dopravu a balení.
- použití nástroje k jinému účelu, než pro který byl navržen.
- používání a údržbu stroje způsobem, který není popsán v návodu k použití.

Vzhledem k naší politice neustálého zlepšování výrobků si vyhrazujeme právo na změnu nebo úpravu specifikací bez předchozího upozornění. V důsledku toho se výrobek může lišit od informací v něm uvedených, ale změna bude provedena bez předchozího upozornění, pokud bude uznána jako zlepšení předchozí charakteristiky.

## PŘED POUŽITÍM STROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo nebo kód dílu, který najdete v seznamu náhradních dílů v této příručce. Uschovejte si doklad o koupi; bez něj je záruka neplatná. Abychom vám mohli pomoci s vaším výrobkem, vyzýváme vás, abyste nás kontaktovali telefonicky nebo prostřednictvím našich webových stránek:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• <https://services.swap-europe.com/contact>

Je třeba vytvořit "lístek" prostřednictvím webové platformy.

- Zaregistrujte se nebo si vytvořte účet.
- Uveďte odkaz na nástroj.
- Zvolte předmět své žádosti.
- Popište svůj problém.
- Přiložte tyto soubory: fakturu nebo doklad o prodeji, fotografii identifikačního štítku (sériové číslo), fotografii potřebného dílu (například: zlomené kolíky na zástrčce transformátoru).





# 9. SELHÁNÍ VÝROBKU

## CO DĚLAT, KDYŽ SE MI STROJ POROUCHÁ?

### Pokud jste výrobek zakoupili v obchodě:

- a) Vyprázdněte palivovou nádrž, pokud ji váš výrobek má.
  - b) Ujistěte se, že je stroj kompletní se vším dodaným příslušenstvím a čistý! V opačném případě opravna stroj odmítne.
- Jděte do obchodu s kompletním strojem a s účtenkou nebo fakturou.

### Pokud jste produkt zakoupili na webových stránkách:

- a) Vyprázdněte palivovou nádrž, pokud ji váš výrobek má.
- b) Ujistěte se, že je stroj kompletní se vším dodaným příslušenstvím a čistý! V opačném případě opravna stroj odmítne.
- c) Vytvoření servisního lístku SWAP-Europe na webu: <https://services.swap-europe.com>.  
Žádost na SWAP-Europe, musíte přiložit fakturu a fotografii výrobního štítku (sériové číslo).
- d) Před odevzdáním stroje kontaktujte opravnu a ujistěte se, že je k dispozici.

dostavte se do servisní stanice se zabaleným kompletním strojem, k němuž je přiložena nákupní faktura a podpurný list stanice, který si můžete stáhnout po vyplnění servisní žádosti na stránkách SWAP-Europe.

U strojů s poruchou motoru od výrobců BRIGGS & STRATTON, HONDA a RATO se řiďte následujícími pokyny.

Opravy budou provádět schválení výrobci motorů těchto výrobců, viz jejich stránky:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Ponechte si prosím původní obal, abyste mohli stroj vrátit v rámci poprodejního servisu, nebo jej zabalte do podobné kartonové krabice stejných rozměrů.**

**Jakékoli dotazy týkající se našeho poprodejního servisu můžete vznést na našich webových stránkách [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com).**

**Naše horká linka je i nadále k dispozici na čísle +33 (9) 70 75 30 30.**



# 10. VÝJIMKY ZE ZÁRUKY

## ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Spuštění a nastavení produktu.
- Poškození v důsledku běžného opotřebení výrobku.
- Poškození v důsledku nesprávného používání výrobku.
- Poškození v důsledku montáže nebo uvedení do provozu v rozporu s uživatelskou příručkou.
- Poruchy související s karburací po 90 dnech a zanášení karburátorů.
- Pravidelné a standardní události údržby.
- Úpravy a demontáže, které přímo ruší záruku.
- Výrobky, jejichž původní označení pravosti (značka, sériové číslo) bylo znehodnoceno, pozměněno nebo staženo.
- Výměna spotřebního materiálu.
- Použití neoriginálních dílů.
- Zlomení dílů po nárazech nebo výčnělcích.
- Rozdělení příslušenství.
- Vady a jejich následky spojené s jakoukoli vnější příčinou.
- Ztráty součástí a ztráty způsobené nedostatečným sešroubováním.
- Řezání součástí a poškození související s uvolněním dílů.
- Přetížení nebo přehřátí.
- Špatná kvalita napájení: chybné napětí, chyba napětí atd.
- Škody způsobené tím, že jste po dobu nezbytnou k opravě nemohli výrobek užívat. a obecněji náklady spojené s imobilizací produktu.
- Náklady na druhý posudek vypracovaný třetí stranou na základě odhadu opravy SWAP-Europe.
- Používání výrobku, který by vykazoval vadu nebo poruchu, která nebyla předmětem okamžitého hlášení a/nebo opravy v rámci služeb společnosti SWAP-Europe.
- Zhoršení kvality v souvislosti s přepravou a **skladováním\***.
- Spouštění po 90 dnech.
- Olej, benzín, mazivo.
- Škody související s použitím nevyhovujících paliv nebo maziv.

\* **V** souladu s dopravními předpisy musí být škoda související s přepravou nahlášena dopravci do 48 dnů. maximálně do několika hodin po pozorování doporučeným dopisem s potvrzením o přijetí.

Tento dokument je doplňkem vašeho oznámení, neúplným seznamem.

**Upozornění:** všechny objednávky musí být zkontrolovány za přítomnosti doručovatele. V případě odmítnutí ze strany doručovatele musíte jednoduše odmítnout dodávku a oznámit své odmítnutí.

**Připomínka:** Rezervy nevyklučují oznámení doporučeným dopisem s doručenkou do 72 dnů. hodin.

**Informace:** Termální zařízení musí být každou sezónu zazimováno (služba je k dispozici na stránkách SWAP-Europe). Baterie musí být před uskladněním nabitě.

# HYUNDAI

POWER PRODUCTS

**V případě dotazů se obraťte na:**

**BUILDER SAS**

**32 rue Aristide Berges - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Francie**

**Tel: +33(0)5.34.502.502 Fax: +33(0)5.34.502.503**

**<http://www.hyundai-power-fr.com/>**

**Fabrique en Republique Populaire de Chine(PRC)**

**Importee par BUILDER SAS, Francie  
Holdings.Korea**

**Licencováno společností Hyundai Corporation**